

- Portagli vino e acquavite.
 140 Bee vino Demo del monte,
 E fa brindisi a Cralievic Marco;
 Fa brindisi, ma non gliene dà.
 Quando Demo fu spranghettato di vino,
 Portagli l'ostessa Agnolella
 145 Vermiglio vin di sett'anni:
 Ci mette tutta sorta semplici.
 China Demo il capo senza capezzale:
 Balza Angiolella sugli agili piè,
 E all'amico suo i ferri sciolse.
 150 Marco a Demo li attaccò.
 Poich'attaccò la catena del ferro grave,
 Siede a bere vermiglio vino:
 L'urta collo stivale e lo sprone,
 Levati, Demo, che beviam vino. —
 155 Quando vede Demo del monte
 Sopra se Marco Cralievic,
 E da collo la catena del ferro grave,
 Balza Demo sugli agili piè:
 La catena ferrea a terra lo trae.
 160 E' tira con mani e con piedi:
 Schiantansi le braccia dall'omero,
 Schiantansi i piè dal ginocchio:
 Ma forte il ferro lo prese.
 Siede Demo in sulla terra nera:
 165 Marco siede a ber nero vino,

(141) *Nazdravlja*. Tutta una voce. Bee alla salute. Quasi *ad-salutat*.

(146) Gli diano al capo.

(147) Senza bisogno di . . . *Uzglavlje, προσκεφάλι*.

(149) *Pobru*. Amico come fratello.

(152) *Zasjede* — *considet*.

(159) *Pritexasce* — Del tirare di Demo: *protexasce* — *detrahit* e *pertrahit*, ovvero *attrahit* e *trahit*.

(161) *Popuzuju*. Schiantare: il serbico dice e il suono e lo stroncamento, *Percrepant*, e *perfinduntur*.